

ADDENDUM N° 1

A

CONTRATO DE SUBCONCESIÓN DE BIENES INMUEBLES Y DE SERVICIO DE PROCESAMIENTO DE PASAJEROS Y EQUIPAJE N°S357

SOCIEDAD CONCESIONARIA NUEVO PUDAHUEL S.A

Y

SITA INFORMATION NETWORKING COMPUTING B.V. – SUCURSAL CHILE

En Santiago de Chile, con fecha 23 de diciembre de 2016

ENTRE, POR UNA PARTE,

SOCIEDAD CONCESIONARIA NUEVO PUDAHUEL S.A., R.U.T. N° 76.466.068-4, representada por don Nicolas Claude, Cédula de Identidad para Extranjeros N° 25.020.727-1, y don Raphael Pourny, Cédula de Identidad para Extranjeros N° 24.980.874-1, todos domiciliados en Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Santiago, Rotonda Oriente, 4° piso, comuna de Pudahuel, Santiago, por una parte,

En adelante también la “**Concesionaria**” o “**SCNP**”;

Y POR LA OTRA,

SITA INFORMATION NETWORKING COMPUTING B.V. – SUCURSAL CHILE, R.U.T. N° 59.087.740-9, representada por don Miguel Hernán Saravia Canals, Cédula Nacional de Identidad N° 13.028.774-3, ambos domiciliados en Santiago, calle Lota N°2257, Oficina 402, Piso 4, comuna de Providencia,

En adelante también, la “**Subconcesionaria**”,

Vienen en celebrar la siguiente modificación de Contrato, en los términos que a continuación se expresan:

PRIMERO: Antecedentes

1.1 El 10 de diciembre de 2015, las partes celebraron un Contrato de Subconcesión de Bienes Inmuebles y de Servicio de Procesamiento de Pasajeros y Equipaje N° S357 (el “**Contrato**”).

1.2 Entre otras disposiciones, dicho Contrato

- (a) confiere a la Subconcesionaria el derecho de prestar en el Inmueble el servicio de procesamiento de pasajeros y equipajes – Sistema CUPPS y CUSS (Quioscos CUSS) (“**Servicios**”) a los Usuarios;
- (b) prevé en su artículo 2.1.10 que la Subconcesionaria debe instalar, a su entero cargo y costo, los equipos necesarios para prestar los servicios de procesamiento de pasajeros y equipajes en las 4 posiciones de counters (Check – in Grupo) identificadas

como 800-5-3-D26 – dentro de los 30 días de ser notificada por la Concesionaria, trasladando equipos de las 11 posiciones definidas en el artículo 2.1.9 del Contrato.;

Establece en su artículo 4.1(b)(ii)(b), tan pronto la Subconcesionaria y el CLUB formalicen la necesaria "Modificación al Acuerdo CLUB", bajo el consentimiento de la Concesionaria:

- (a) la Subconcesionaria implementará el servicio de auto-etiquetado de maletas a los Usuarios ("**Servicio de Auto-etiquetado**"), el cual integrará el rol de los Servicios cubiertos por el Contrato
- (b) la Tarifa CLUB aumentará en un valor mensual de \$5.000USD más IVA ("**Aumento**")
- (c) El Aumento tendrá lugar (i) una vez, desde la fecha de disponibilidad para los Usuarios del Servicio de Auto-etiquetado en la totalidad de los 32 Quioscos CUSS modelo S3, llevando la Tarifa CLUB a la suma de \$245.000 USD más IVA para los meses siguientes, o (ii) en caso de ponerse a disposición de los Usuarios el Servicio de Auto-etiquetado por fases, la Tarifa CLUB aumentará en la proporción del número de los Quioscos CUSS operativos en el mes anterior

1.3 Las Partes acuerdan que este Addendum vale notificación de la Concesionaria bajo el 2.1.10 del Contrato para que la Subconcesionaria proceda a su entero cargo y costo, en el plazo máximo de 30 días contados a partir de la fecha del presente Addendum, a la instalación de los equipos necesarios para prestar los servicios de procesamiento de pasajeros y equipajes en las 4 posiciones de *counters* (*Check – in Grupo*) identificadas como 800-5-3-D26.

1.4 El 27 de septiembre de 2016, bajo el consentimiento de la Concesionaria, la Subconcesionaria y el CLUB formalizaron la Modificación No. 12 al Acuerdo CLUB para la implementación del Servicio de Auto-etiquetado.

1.5 El 24 de agosto de 2016, bajo el consentimiento de la Concesionaria, la Subconcesionaria y el CLUB formalizaron la Modificación No. 13 al Acuerdo CLUB para la implementación de las 4 posiciones de *counters* (*Check – in Grupo*) identificadas como 800-5-3-D26.

1.6 La Concesionaria ha cambiado el número de su cuenta corriente junto al Banco Santander Chile.

En virtud de lo anterior, las Partes han decidido implementar estas modificaciones de acuerdo a lo previsto en el Contrato y las Partes, para ello, acordaron modificar, con efectos a partir de la fecha del presente Addendum el Contrato en el siguiente sentido:

SEGUNDA. Acuerdo CLUB y sus Modificaciones

2.1 La Subconcesionaria declara haber:

- (a) obtenido el acuerdo del CLUB mediante las Modificaciones n°12 y 14 al Acuerdo CLUB ("*modificación requests*") para cambiar los Servicios e implementar y suministrar el Servicio de Auto-etiquetado en 32 Quioscos CUSS, y también para que los Usuarios asuman el costo de las etiquetas de las maletas incluyendo el restocking bajo el entendimiento de que dicha asunción de costo es válida mientras esté pendiente la decisión formal del Ministerio de Obras Públicas acerca de la responsabilidad por dichos costos.

- (b) sometido a la aprobación previa de la Concesionaria, según lo determina el artículo 2.7 del Contrato, los términos y condiciones de las Modificaciones nº12 y 14 al Acuerdo CLUB (*"modification requests"*) para cambiar los Servicios e implementar y suministrar el Servicio de Auto-etiquetado en 32 Quioscos CUSS, y también para que los Usuarios asuman el costo de las etiquetas de las maletas incluyendo el restocking, bajo el entendimiento de que dicha asunción de costo es válida mientras esté pendiente la decisión formal del Ministerio de Obras Públicas acerca de la responsabilidad por dichos costos.

2.2 En aplicación del artículo 2.7 del Contrato, la Concesionaria declara haber dado su acuerdo previo a las Modificaciones 12, 13 y 14 al Acuerdo CLUB (*"modification requests"*) en los términos y condiciones anexados al presente Addendum. Las Partes reconocen que dicha obligación de pago de los costos de las etiquetas de las maletas, incluyendo el restocking, no serán trasladadas ni tampoco asumidas por la Concesionaria o la Subconcesionaria bajo ninguna hipótesis, sea en el presente o en el futuro, salvo que la Concesionaria acuerde asumirlas lo que tendrá que formalizarse de manera expresa en una modificación al Contrato.

2.3 Por consiguiente, las Partes declaran y reconocen la ejecución entre la Subconcesionaria y los Usuarios de las Modificaciones nº 12, 13 y 14 al Acuerdo CLUB.

TERCERO: Modificaciones

3.1 **Servicios** Las Partes acuerdan modificar el artículo 2.2.1 del Contrato para la inclusión formal del Servicio de Auto-etiquetado como parte de los Servicios. Se reemplaza el artículo 2.2.1 por lo siguiente:

"2.2.1 Durante toda la duración del presente Contrato y sus prórrogas, bajo la marca comercial y/o nombre de fantasía de "SITA", la Subconcesionaria prestará en el Inmueble los siguientes "Servicios" a las aerolíneas que operan en el Aeropuerto ("Usuarios"): (a) los servicios de procesamiento de pasajeros y equipajes ("Sistemas CUPPS y CUSS" - Quioscos CUSS) y (b) el servicio de auto-etiquetado de maletas en 32 quioscos ("Servicios Auto-etiquetado")."

3.2 **Precio** En virtud de la implementación de los Servicios de Auto-etiquetado y de la ampliación del Sistema CUSS en las posiciones de counters identificadas como 800-5-3-D2, las Partes acuerdan reescribir y remplazar el artículo 4.1 por lo siguiente:

"4.1 Precio mensual debido por la Subconcesionaria a la Concesionaria bajo el presente Contrato será:

a) La tarifa de arriendo por la subconcesión del Inmueble: el equivalente en pesos chilenos de UF 1.413,69 ("Tarifa Arriendo") más IVA.

b) La tarifa de los Servicios subconcesionados ("Tarifa Subconcesión") equivalente a la diferencia entre (i) MT y (ii) la Tarifa CLUB:

$$MT - \text{Tarifa CLUB} = \text{Tarifa Subconcesión}$$

Donde:

(i) el **MT** = el monto mensual total MT facturado por la Subconcesionaria (sin IVA), a los Usuarios bajo el concepto de Tarifa de Concesión, de acuerdo a la cláusula 2.4;

(ii) la **Tarifa CLUB** conforme establecida por el Acuerdo CLUB, observados los siguientes aspectos:

(a) Al primero de octubre de 2015, el monto total de la Tarifa CLUB asciende a **\$240.000USD** mensual más IVA, dentro de lo cual se incluyen los costos de administración y operación de la Subconcesionaria por la prestación de los Servicios. La Tarifa CLUB será valorizada al tipo de cambio publicado por el Banco Central de Chile el último día hábil del mes en que se hubiere prestado los Servicios.

(b) A partir de la - fecha de inicio de la disponibilidad del Servicio de Auto-etiquetado - la Tarifa CLUB aumentará en un valor mensual de **\$5000 USD** más IVA. El costo de las etiquetas de maletas necesarias para el servicio de auto-etiquetado de maletas no está incluido en el aumento mensual de **\$5.000USD** más IVA.

(c) Además, la Tarifa CLUB podrá ser modificada por acuerdo entre la Concesionaria, la Subconcesionaria y el CLUB (sujeto a las condiciones de la cláusula 2.6) y/o mutuo acuerdo entre las partes con el fin de compensar los sobrecostos incurridos por la Subconcesionaria en los casos siguientes:

- (i) Modificación a los Servicios impuesta por el MOP o la Concesionaria de acuerdo a la cláusula 11 del Contrato; y
- (ii) Facturación de gastos comunes de acuerdo a la cláusula 7.7, siempre y cuando sean superiores a **50 UF** (cincuenta Unidades de Fomento) por mes.”

3.3 Modalidad de Pago.

El número de la cuenta corriente de la Concesionaria ha cambiado para N° 3100033240. Así, por tanto, las Partes acuerdan reescribir y remplazar el artículo 5.1 por lo siguiente:

“5.2 Los pagos a la Concesionaria previstos en esta cláusula 5 deberán ser realizados en las oficinas de la Concesionaria ubicadas en la dirección indicada en la comparecencia, en horario de atención al público, estando facultada para efectuar asimismo el pago mediante depósito en cuenta corriente N° 3100033240 que mantiene la Concesionaria en el Banco Santander Chile, debiendo en la misma fecha en que se efectuó el depósito enviar la respectiva colilla de depósito escaneado o comprobante de transferencia electrónica al e-mail cobranza@nuevopudahuel.cl, adjuntando detalle de lo pagado, de conformidad a lo establecido en la respectiva factura que SCNP entregará al efecto. “

3.4 Anexos del Contrato.

Se anexan las modificaciones al Acuerdo CLUB mencionadas en el artículo 2.2 del presente Addendum las cuales se integran al Anexo 10 del Contrato. Por consiguiente, el Artículo 15 pasa a tener la siguiente redacción:

“15 ANEXOS DEL CONTRATO DE SUBCONCESIÓN.

El presente Contrato tiene como Anexos los siguientes:

- Anexo N° 1: Reglamento de Régimen Interior Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez*
Anexo N° 2: Plano de ubicación del Inmueble
Anexo N° 3: Acta de entrega del Inmueble
Anexo N° 4: Manual para la Construcción de Locales Comerciales y Oficinas
Anexo N° 5: Manual para la Explotación de Locales Comerciales y Oficinas
Anexo N° 6: No aplica
Anexo N° 7: No Aplica
Anexo N° 8: Autorización para envío de documentación tributaria vía correo electrónico
Anexo N° 9: Monto Mínimo Asegurado por Responsabilidad Civil
Anexo N° 10: GENERAL COMMON USE TERMS AND CONDITIONS del CLUB, sus Anexos (Exhibits) y Modificaciones, incluyendo las Modificaciones 12, 13 y 14
Anexo N° 11: Extracto de los Artículos 1.10.9.3.1 f) y 1.10.10 las bases de licitación de la Concesión del Aeropuerto Arturo Merino Benítez de Santiago.
Anexo N° 12: Mecanismo de Distribución de Cobro
Anexo N° 13: Borrador Instrumento de Cesión de Crédito

Las partes declaran que han leído y aceptan todos los Anexos antes indicados, los cuales, firmados por las partes, serán considerados parte integrante del presente Contrato, para todos los efectos que haya lugar.

*Se deja constancia, asimismo, que la Concesionaria está facultada para dictar un nuevo Reglamento de Régimen Interior, modificar el Manuales para la Construcción y el Manual para la Explotación de Locales Comerciales y Oficinas o bien, para modificar los existentes, lo cual acepta expresamente la Subconcesionaria, y se entenderá parte integrante del presente Contrato, debiendo ser respetado en forma íntegra por la Subconcesionaria, transcurridos cinco (5) días desde el envío de una copia del mismo a la Subconcesionaria por alguno de los mecanismos indicados en la cláusula **¡Error! No se encuentra el origen de la referencia.** precedente.’*

CUARTA: El presente Addendum, para todos los efectos legales, se entenderá incorporado y formará parte integrante del Contrato, y en lo no modificado por el presente Addendum regirá en los mismos términos y condiciones establecidas en el texto del Contrato, prórrogas y documentos anexos.

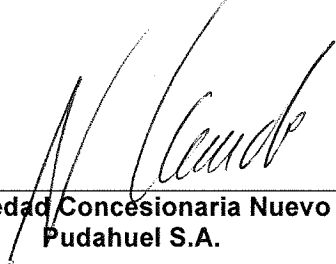
PERSONERIAS:

La personería de don Nicolas Claude y de don Raphael Pourny para representar a **SOCIEDAD CONCESIONARIA NUEVO PUDAHUEL S.A.**, consta de escritura pública de fecha 22 de julio de 2015, otorgada en la Notaría de Santiago de don Eduardo Avello Concha.

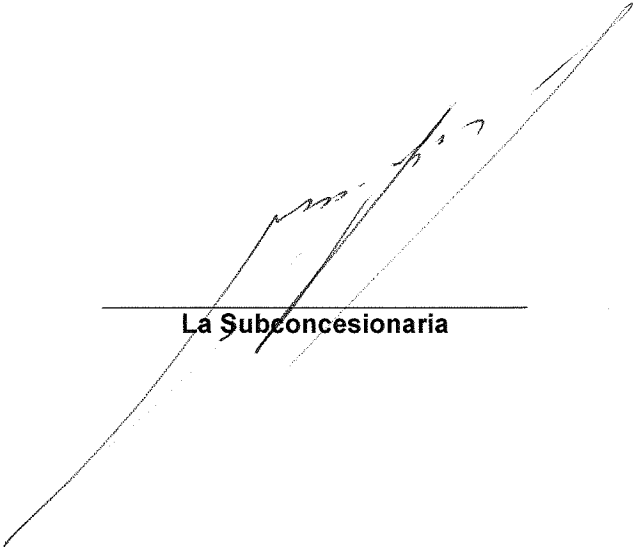
La personería del representante de **SITA INFORMATION NETWORKING COMPUTING B.V. – SUCURSAL CHILE**, consta de acta de directorio de la sociedad, reducida a escritura pública con fecha 20 de marzo de 2012, otorgada ante el Notario de Santiago, don R. Alfredo Martin Illanes.

El presente Addendum se firma en dos ejemplares de idéntico tenor y fecha, quedando uno de ellos en poder de cada parte.

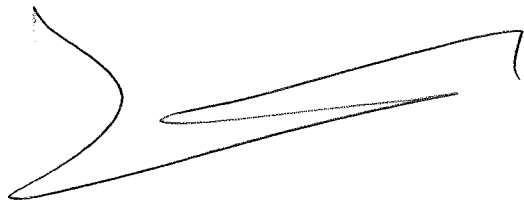




**Sociedad Concesionaria Nuevo
Pudahuel S.A.**



La Subconcesionaria



ANEXO: MODIFICATION REQUESTS 12, 13 y 14



CUTE CLUB MODIFICATION REQUEST
NUMBER 12

The CUTE Local Users Board (CLUB) at SCL Airport hereby informs SITA, that the CLUB has voted in favor of modifying the CUTE Service at the Airport by adding/replacing the following equipment in the quantities shown and/or changing the maintenance:

Equipment Modification (fill in as appropriate)

Description of Equipment	Quantity
Zebra 2130 BTP - Kiosk	32
Honeywell Xenon 1900 bar code scanner (LSR) - Check-in counters	115
Hands-free stand for Xenon 1900 - Check-in counters	115

The modification includes the installation and maintenance of the CLUB existing support terms.
Not included: Paper consumables and the labor to restock the paper consumables.

The vote to modify the CUTE Service at the Airport was taken on June 2nd, 2016 and was in accordance with the Terms of Reference that govern the CLUB, with the following members voting in favor of the modification:

Member	CLUB Representative
H2	Felipe Retamal
LA	Pablo Motta
PZ	Pablo Motta
UA	Ynhira Shilleh
AA	Karla Perez
AM	Marcelo Mancilla
AR	Jorge Garrido

Member	CLUB Representative
AC	Carlos Villalobos
AF	Francisco Benavides
KL	Francisco Benavides

The CLUB Members agrees that for this CLUB Modification there are no changes to the current per-passenger charge for the CUTE Service. It is understood that Nuevo Pudahuel has informed the CLUB that it will assume the costs of the equipment investment.

In accordance with Section 13 of the CLUB General Common Use Terms and Conditions ("CGCU") and the respective Details Page Agreements signed between SITA and the respective Members, the CLUB hereby requests SITA to implement this modification at the Airport.

The Scheduled Date of Implementation of this Modification is November 1st, 2016

In witness whereof, the undersigned, as Chairman of the CLUB, has hereby executed this CUTE CLUB Modification Request on behalf of the Members at the Airport.

The parties may sign this CUTE CLUB Modification Request by electronic signature. If a party decides to sign using an electronic signature they agree that the electronic signature applied to this CUTE CLUB Modification Request is authentic, has the same force and effect as a hand written signature and is applied by the signatory with the intent to be bound by the terms and conditions of this CUTE CLUB Modification Request.



CLUB Chairman at SCL Airport

Name: Felipe Retamal

Date: 27/09/16

CLUB Representative of H2

SITA ACKNOWLEDGEMENT

Date Received: _____

SITA Information Networking Computing B.V.

Accept: _____

Name: _____ Date: _____

CUTE CLUB MODIFICATION REQUEST
NUMBER 13

The CUTE Local Users Board (CLUB) at SCL Airport hereby informs SITA, that the CLUB has voted in favor of modifying the CUTE Service at the Airport by adding/replacing the following equipment in the quantities shown and/or changing the maintenance:

Equipment Modification (fill in as appropriate)

Description of Equipment	Quantity
Cabling for 4 check-in positions	1
Equipment relocation from other sites	2

**Equipment from 4 of the Satellite check-in counters (counters 105-115), will be moved to these new counters to be used as Check-in positions.*

The modification includes the installation and maintenance of the CLUB existing support terms. Paper consumables are not included.

The vote to modify the CUTE Service at the Airport was taken on June 2nd, 2016 and was in accordance with the Terms of Reference that govern the CLUB, with the following members voting in favor of the modification:

Member	CLUB Representative
H2	Felipe Retamal
LA	Pablo Motta
PZ	Pablo Motta
AZ	Rossana Dell'Ultri
AM	Marcelo Mancilla
QF	Cristian Tapia
DL	Macarena Campos

Member	CLUB Representative H2
AC	Claudio Villalobos
ChileJet	Vjera Salvo
CM	Raul Barroeta

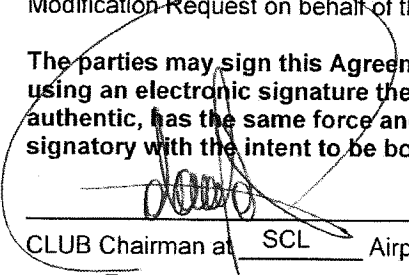
The CLUB Members agrees that for this CLUB Modification there are no changes to the current per-passenger charge for the CUTE Service. It is understood that Nuevo Pudahuel has informed the CLUB that it will assume the costs of the equipment investment.

In accordance with Section 13 of the CLUB General Common Use Terms and Conditions ("CGCU") and the respective Details Page Agreements signed between SITA and the respective Members, the CLUB hereby requests SITA to implement this modification at the Airport.

The Scheduled Date of Implementation of this Modification is October 1st, 2016

In witness whereof, the undersigned, as Chairman of the CLUB, has hereby executed this CUTE CLUB Modification Request on behalf of the Members at the Airport.

The parties may sign this Agreement Request by electronic signature. If a party decides to sign using an electronic signature they agree that the electronic signature applied to this Agreement is authentic, has the same force and effect as a hand written signature and is applied by the signatory with the intent to be bound by the terms and conditions of this Agreement.


CLUB Chairman at SCL Airport

Name: Felipe Retamal

Date: 24/08/2016

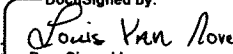
CLUB Representative of H2

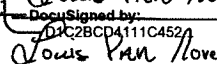
CLUB MODIFICATION FORM (VERSION CGCU 2.2 : 01 MAY 15)
ASL16RMW0670A AMER\$3364v1.1
Billing reference: 1-394925112 / C2C ID: 1-9531348514
Issued: 14 July 2016

SITA ACKNOWLEDGEMENT

Date Received: 04-sep-2016

SITA Information Networking Computing B.V.

DocuSigned by:


Accept: 
DocuSigned by:
D1C2BCD4111C452A

Name: Louis Van Noyel Date: 04-sep-2016

D1C2BCD4111C452...

CUTE CLUB MODIFICATION REQUEST
NUMBER 14

The CUTE Local Users Board (CLUB) at SCL Airport hereby informs SITA, that the CLUB has voted in favor of modifying the CUTE Service at the Airport by adding/replacing the following equipment in the quantities shown and/or changing the maintenance:

Equipment Modification (fill in as appropriate)

Description of Equipment	Quantity	One Time Amount (USD)
Bag Tags	300,000	\$24,900

The vote to modify the CUTE Service at the Airport was taken on June 2nd, 2016 and was in accordance with the Terms of Reference that govern the CLUB, with the following members voting in favor of the modification:

Member	CLUB Representative
H2	Felipe Retamal
LA	Pablo Kotta
P2	Pablo Kotta
UA	Yuliana Sillitoh
AA	Kathy Perez
AM	Marcelo Mancilla
AP	Jorge Carido

Member	CLUB Representative
AC	Cristos Villalobos
AF	Francisco Bannides
KL	Francisco Bannides

The CLUB Members agree on the following:

1. This CLUB Modification Request Number 14 shall be read in conjunction with the CLUB Modification Request Number 12, whereby the CUTE Local Users Board (CLUB) at SCL Airport hereby informed SITA that the CLUB has voted for the inclusion of self-Bag Tag Services in those 32 CUSS Kiosks S3 of the Airport.
2. The Chilean Ministry of Public Works (*Ministerio de Obras Publicas*) is analyzing the responsibility for the bag tags costs at the Airport and is expected to issue a final decision within the next 12 months. While pending this final decision, the CLUB Members hereby request SITA to supply an initial batch of 300,000 Bag Tags, including restocking ("Total Bag Tags").
3. The "One-Time Amount" for the supply of the Total Bag Tags is Twenty-Four Thousand, Nine Hundred U.S. Dollars (\$24,900 USD) and will be fully supported by the following CLUB Members: AC, AA, AV, AF/KL, JJ, and US ("Participating Airline(s)").
4. In case of full consumption of this initial batch Total Bag Tags while still pending the issuance of a final decision from the Chilean Ministry of Public Works (*Ministerio de Obras Publicas*) defining the responsibility for the bag tags costs at the Airport, SITA will inform the CLUB Members. The Parties agree that provision by SITA of additional batches of Total Bag Tags is conditioned to a new CLUB Modification Request to be entered by the Parties.

In accordance with Section 13 of the CLUB General Common Use Terms and Conditions ("CGCU") and the respective Details Page Agreements signed between SITA and the respective Members, the CLUB hereby requests SITA to implement this modification at the Airport.

- A. The Scheduled Date of Implementation of this Modification is 01 January 2017.

B. The One-Time Amount to be charged to the participating Airline Members is Twenty-Four Thousand, Nine Hundred U.S. Dollars (\$24,900 USD). SITA will charge the One-Time amount to the Participating Airlines in accordance with the following amounts:

Participating Airlines	Payment Due (USD)
Air Canada (AC)	\$125.00
American Airlines (AA)	\$1,851.00
Avianca (AV)	\$1,052.00
Air France (AF) / KLM (KL)	\$882.00
LATAM (JJ)	\$20,041.00
United Airlines (UA)	\$949.00

B.1 The Participating Airlines acknowledge and agree that the above amounts were calculated having as basis the average consumption rate of each of the Participating Airlines during the 2 months prior to the execution of this CUTE CLUB Modification Request.

B.2 The amounts defined in section B above shall be invoiced and be payable, by each Participating Airline effective on 01 January 2017, notwithstanding the Actual Date of Implementation of this Modification.

In witness whereof, the undersigned, as Chairman of the CLUB, has hereby executed this CUTE CLUB Modification Request on behalf of the Members at the Airport.

The parties may sign this Agreement Request by electronic signature. If a party decides to sign using an electronic signature they agree that the electronic signature applied to this Agreement is authentic, has the same force and effect as a hand written signature and is applied by the signatory with the intent to be bound by the terms and conditions of this Agreement.


 CLUB Chairman at FCL Airport

Name: Felipe Retros

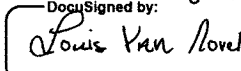
Date: 20/12/2016

CLUB Representative of H2

SITA ACKNOWLEDGEMENT

Date Received: 31-Dec-2016

SITA Information Networking Computing B.V.

DocuSigned by:

 Accept: _____

D1C2BCD4111C452...
 Name: Louis Van Norel Date: _____

Programme Dir SGS